



info

Schaerbeek

Bulletin bi-mensuel d'information communale • 12/06/2005 - N° 11
Tweewekelijkse gemeentelijke informatieblad • 12/06/2005 - N° 11
Produit et distribué par - Opmaak en verdeling



Actualités ■ Actualiteit

DIMANCHE 26 JUIN LA FÊTE DE LA CERISE SCHAERBEEK EN FÊTE AU PARC JOSAPHAT

Fanfares et concert, château gonflable, concours du crachat du noyau de cerise, initiation au tango, brocante aux jouets... la Fête de la Cerise sera familiale, festive et rythmée.



Cette fête fait aujourd'hui partie des traditionnelles fêtes de la commune. Nous nous sommes adressés à son initiateur, le Bourgmestre Bernard Clerfayt, afin qu'il nous détaille le programme 2005.

Le Fête de la Cerise, presque une tradition. Des nouveautés ? Et les Schaerbeekoïses : présents ?

Bernard Clerfayt – Bien sûr ! Cette fête est l'occasion pour de nombreuses familles de passer une journée de détente, au soleil jusqu'ici, dans notre beau Parc Josaphat. Mais

je veille à ce que nous y prouvions aussi le dynamisme des habitants et acteurs de la vie sociale de notre commune. Les Schaerbeekoïses y sont donc largement présents, aux côtés des animations dont le succès n'est plus à prouver. Les nouveautés seront, elles aussi, nombreuses en 2005. Parmi les plus marquantes, je citerais entre autres la brocante aux jouets ouverte à tous dès 10h, organisée en collaboration avec Michel De Herde, Echevin de la Petite Enfance, les animations burlesques des Marchnervins et de Dame Nature ou encore le labyrinthe à parcourir les yeux bandés.

Y apprendrons-nous aussi quelque chose ?

Bernard Clerfayt : Absolument ! La Fête de la Cerise, on peut y chanter, on peut y jouer, on peut y boire un verre, et cette année on pourra aussi y apprendre différentes choses ! Ainsi, l'asbl Carpe Diem proposera aux jeunes de s'essayer et d'apprendre à jongler, à tenir en équilibre sur des échasses ou sur un gros ballon, à tester les vélos aux roues bizarres, etc.

Et pour 'les plus grands', nous proposerons une initiation moins courante, qui séduit de plus en plus de monde : le tango. C'est ainsi qu'un couple de danseurs professionnels apprendra à toutes celles et ceux qui le souhaitent les pas de base de cette noble et belle danse qu'est le tango.

Enfin, l'asbl Patris, qui tiendra l'un des stands de la fête, présentera les multiples facettes du Schaerbeek de nos (arrières) grands-parents.

■■■■ > p.2



Nous sommes fiers de nos écoles

15 jours : c'est à peu près ce qu'il reste avant les vacances. Révisions, examens, corrections, délibérations, activités exceptionnelles... Le programme laisse rêveur, et est certainement prioritaire. **Courage !** à tous ceux qui étudient. L'effort sera récompensé par les mois de repos qui suivent. **Merci !** Merci à vous, professeurs, directrices et directeurs, conseiller(e)s pédagogiques, et j'en passe. Le discours est connu mais il a sa raison d'être. L'enseignant n'était-il pas, comme le notaire, le policier, le curé, l'un de ces piliers de la vie sociale qui font et forment à la société, l'aident à grandir ? Proches de nos jeunes, vous les comprenez, les guidez, et dès lors, vous nous guidez.

Schaerbeek porte fièrement la belle réputation de Cité des Ecoles. Nos écoles communales y sont appréciées pour leur qualité, je vous les recommande. Mais l'on trouve aussi de nombreux établissements répondant à (presque) toutes les attentes : enseignement libre, écoles néerlandophones, réseau professionnel, grands collèges, petites écoles, etc. Soyons-en fiers. C'est pour vous les faire connaître et vous aider à choisir

l'une d'entre elles que nous dédions ce numéro à nos écoles. Ne tardez plus pour les inscriptions ! Et bonnes vacances à tous.

Je vous souhaite un mois de juin ... résolument gagnant !

Wij zijn fier op onze scholen

Nog een vijftiental dagen en het is vakantie. Herhalingen, examens, verbeteringen, beraadslagingen, uitzonderlijke activiteiten... Het programma stemt je tot nadenken en heeft voorrang op al het andere. Sterkte! Aan iedereen die studeert. De inspanning van vandaag zal beloond worden door twee maanden vol ontspanning. Dank U! Bedankt leraars, directies, pedagogische raadgevers en anderen. De toespraak wordt gehoord, maar heeft beslaansrecht. Is de leerkracht niet zoals de notaris, de politieagent, de pastoor één van de pijlers van ons sociaal leven, die de samenleving vormen en moduleren; ze helpt te ontwikkelen? Door kort onze jongeren te staan, begrijpen jullie ze; leiden jullie ze; en dus leiden jullie ons.

Schaerbeek... draagt fier de naam van de Stad van de Scholen. Onze gemeentescholen worden naar waarde geschat voor hun kwaliteit. Ik beveel ze u aan. Maar er zijn ook verschillende andere instellingen die (bijna) beantwoorden aan uw verwachtingen: vrij onderwijs, Nederlandstalige scholen, beroepsnet, grote colleges, kleine scholen, enz. Laat ons trots zijn. Het is opdat u ze beter zou leren kennen en opdat u zou kunnen kiezen dat we dit nummer opdragen aan de scholen. Aarzel niet meer met de inschrijving! En aan iedereen...een prettige vakantie. Ik hoop van harte dat u de maand juni...winnend mag afsluiten. ■

BERNARD CLERFAYT, Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

CAMBRIOLAGES ET EFFRACTIONS, VOUS N'ÊTES PLUS SEULS !

Il y a un an, la commune de Schaerbeek a engagé une conseillère en technoprévention. Sa mission ? Encourager les propriétaires et locataires d'immeubles privés à sécuriser leur habitation contre les cambriolages en adoptant un comportement adéquat ou des mesures précises. Avec, à la clef, des conseils personnalisés ou une prime d'encouragement à la protection des cambriolages. Bilan d'une année de travail avec Daniel Socaciu, conseillère en technoprévention à Schaerbeek.

Nathalie Toillon – Déjà un an ! Alors, la technoprévention répond-elle à une vraie demande ?

Daniela Socaciu - Oui, certainement ! Outre les nombreux contacts téléphoniques, je compte déjà une cinquantaine de visites à domicile et le paiement de nombreuses primes ! Et la demande ne faiblit pas. Que ce soit des jeunes couples qui viennent d'acheter une maison ou des demandent un audit de sécurité ou des

■■■■ > p.2

DIMANCHE 26 JUIN – LA FÊTE DE LA CERISE SCHAERBEEK EN FÊTE AU PARC JOSAPHAT

(suite page 1)



Vous parliez de musique, je me suis laissé dire qu’il y en aurait pour tous les goûts et même un concert. Est-ce correct ?
Bernard Clerfayt – Et comment ! Avec des Schaerbeekois en outre ! C’est ainsi qu’avec la dynamique collaboration du Centre Culturel de Schaerbeek et de l’Echevin de la Culture Georges Verzin, nous aurons entre autres la chance d’entendre les Djembés de l’asbl Percutatoo. En outre, la Fanfare Novanoise animera les allées du parc dès 14h. Et, comme vous l’avez dit, nous clôturerons la fête par un grand concert dès 18h45 ! Et pas n’importe lequel puisque le groupe qui se produira, Transistar, reprendra quelques-unes des plus belles chansons d’Aznavour. Savez-vous que c’est la première fois qu’Aznavour accepte cela ? C’est dire la qualité des reprises.

Et la cerise dans tout ça ?
Bernard Clerfayt – vous le savez, la cerise, comme les ânes qui y seront présents, fait partie intégrante des origines de notre Commune. En tant qu’amateur de cerise, j’ai tenu à la rendre présente au maximum. Il y aura bien sûr notre concours du crachat du noyau de cerise. On pourra aussi la déguster sous toutes ses formes : glace, tartes, gaufres, bière (Kriek) et jus. En outre, un producteur de cerises viendra vendre sa ‘montagne de cerises du pays’. Vous le verrez, ce sera exceptionnel ! Enfin je manquerais à mes envies si nous ne chantions pas « Le temps des cerises ». C’est chose promise, nous le ferons, tous ensemble dès 18h45 ! ■

Renseignements pratiques :
La Fête de la Cerise
Dimanche 26 juin, de 10h à 20h
Au Parc Josaphat
Grande brocante aux jouets dès 10h
Jeux, animations, horeca dès 11h
Concert de clôture dès 18h45

BROCANTE AUX JOUETS
Dès 10h
Inscriptions et renseignements
info@deherde.be
02-244.71.01 ou 02-240.34.25 pm

CONCERT
Transistar chante **AZNAVOUR**
Dès 18h45
Kiosque du Parc Josaphat

PROGRAMME

Dès 10h – grande Brocante aux Jouets
Renseignements et inscriptions :
info@deherde.be
02-244.71.01 – 02-240.34.25 (14>16h30)

Dès 11h – démarrage des festivités
Initiations au cirque, Jeux anciens et jeux en bois, Fanfare Novanoise, Courses de sacs, Labyrinthe yeux bandés, Château gonflable, Mur d’escalade pour enfants, Improvisations théâtrales, Ateliers photo et dessin du Centre Culturel de Schaerbeek, Djembés avec les ‘Percutatoo’, Animations théâtrales et comiques de Dame Nature, Mirliton et Basilic et les Marchnervins, Apprendre à guider un âne, le nourrir, Des cerises, à boire, à manger en glaces/gaufres/tartes..., à acheter Et bien d’autres animations encore !

De même que les stands de différents acteurs de la vie culturelle et sociale de Schaerbeek, et ceux des partenaires de la fête.

Dès 15h – concours du crachat du noyau de cerise

Dès 17h15 – initiation au tango pour tous

Dès 18h45 – résultats du concours de crachat du noyau de cerise
– Concert ‘Transistar chante AZNAVOUR’

20h - Fin des festivités

Et bien sûr : petite restauration et boissons, dégustation et vente de cerises, etc. ■

ZONDAG 26 JUNI KERSENFEST IN HET JOSAFATPARK

PROGRAMMA

Fanfares en concert, springkasteel, wedstrijd kersepitspuwen, initiatie tango, speelgoedrommelmarkt, ...
Het Kersenfeest zal familiaal, feestelijk en muzikaal zijn.

Vanaf 10u - grote Speelgoedrommelmarkt
Inlichtingen en inschrijvingen:
info@deherde.be
02-244.71.01 - 02-240.34.25

Vanaf 11u - start van de feestelijkheden
Circusinitiatie, Volksspelen en houten spelen, Fanfare Novanoise, Zaklopen, Geblinddoekt labyrint, Sprookjes van de fruitboom, Springkasteel, Kinderklimmuur, Djembés van de vzw Percutatoo, Theater en komische voorstellingen van Dame Nature, Mirliton en Basilic, de Marchnervins Enz.

Vanaf 15u – wedstrijd kersepitspuwen

Vanaf 17u15 – initiatie tango voor iedereen

Vanaf 18u45 - uitslag van de wedstrijd kersepitspuwen
– Concert ‘Transistar zingt ‘AZNAVOUR’

20u – Einde van de festiviteiten

En natuurlijk: hapjes en drank, proe-verij en verkoop van kersen, enz. ■

CAMBRIOLAGES ET EFFRACTIONS, VOUS N’ÊTES PLUS SEULS !

(suite page 1)

personnes âgées qui désirent sécuriser leur appartement, je m’adapte à chaque demande.

N.T. – Un audit de sécurité ?

D.S. – Beaucoup de gens qui achètent une maison, envisagent des travaux, parfois importants. Et c’est souvent l’occasion de sécuriser les accès. Mais tout dépend du budget bien sûr ! C’est un peu ma première question. En fonction de la somme d’argent qu’ils désirent investir dans la sécurisation de leur logement, je leur propose diverses solutions.

N.T. – Justement parlons d’argent ! Qui a droit à cette fameuse prime ?

D.S. - Ces primes régionales sont réservées aux particuliers ayant investi dans la sécurisation de leur logement. Une nuance cependant, elle ne couvre que l’installation de dispositifs mécaniques : nouvelles serrures, grillages, porte blindée. Si vous désirez installer une alarme, cela n’entre pas en considération ! En outre, elle est réservée aux particuliers ayant des revenus inférieurs à un certain plafond.



Daniela Socaciu est votre conseillère en prévention à la Commune de Schaerbeek. N’hésitez pas à la contacter : 02/244 72 07 ou GSM : 0497/89 51 65.

ATTENTION ! LES VACANCES APPROCHENT ...

Pas de problème ! La police organise, à votre demande, la surveillance de votre habitation inoccupée. Cela se fait en collaboration avec les APS qui vérifient les abords de la maison lors de leurs patrouilles.

Pour toute information : Direction de la police de proximité - Serge Decoster, tél : 02/249 22 18 ou 02/249 22 64 – ou www.polbruno.be

OPGEPAST! HET IS BIJNA VAKANTIE ...

De politie houdt toezicht op uw woning, wanneer u erom vraagt. Dit gebeurt in samenwerking met de Stadswacht; zij houden, tijdens hun patrouilles, de omgeving van uw woning in het oog.

Voor verdere informatie: Directie van de buurtpolitie – Serge Decoster: Tel. 02/249 22 18 of 02/249 22 64 of www.polbruno.be

QUAND SORTIR DE L'ECOLE N'EST PLUS DANGEREUX



« le passage régulier de trams dans la rue a nécessité l'installation de barrières à l'entrée de l'école »

Depuis plusieurs années, la commune de Schaerbeek travaille activement à la sécurisation des abords des écoles. Aujourd'hui, 51 sorties d'écoles schaerbeekaises sont sécurisées ou en passe de l'être et l'opération « crayon jaune » continue !

Schaerbeek, Cité des Ecoles

La commune n'a pas volé son surnom ! En effet, elle abrite 69 établissements scolaires et presque autant de sorties d'écoles. Des sorties parfois très dangereuses pour les 15 000 élèves que compte la commune. La présence de trams ou de bus, des trottoirs particulièrement étroits, de larges voiries ou encore la jonction de plusieurs carrefours sont autant d'éléments mettant en péril la vie de nos enfants aux abords des écoles.

Un bisou ? Oui, mais au bon endroit !

Chaque année, dans le cadre des accords au niveau fédéral et régional, les communes peuvent soumettre une liste d'écoles aux abords desquelles elles souhaitent que

soient réalisés des aménagements de sécurisation. Elargir les trottoirs, mettre en place un « kiss and ride » (embrasser et rouler), installer des barrières de protection devant la sortie d'école, placer des plateaux pour sécuriser les passages piétons qui mènent à l'entrée de l'école sont quelques unes des solutions mises en oeuvre avec succès, à Schaerbeek.

La valse des crayons

Sans oublier les fameux crayons jaunes qui ornent certaines entrées d'écoles et qui enjoignent les automobilistes à redoubler d'attention à l'approche de l'école. Cette année, dans le cadre du programme du Fonds Politique des Grandes Villes 2007, Schaerbeek bénéficie d'un nouveau budget pour l'acquisition de ces crayons. Avis aux directeurs d'écoles ! ■



« deux aménagements sécurisants : un trottoir plus large devant l'école et des places de stationnement réservées au passage du bus scolaire »

DES POLICIERS PARRAINENT DES ELEVES

A Schaerbeek, Evere et Saint-Josse ! Où, tout au long de l'année scolaire, des policiers volontaires parrainent des élèves de 6ème primaire tous réseaux et rôles linguistiques confondus. L'objectif est simple : apprendre à mieux se connaître et dépasser certains stéréotypes.

De la brigade canine à l'agent de quartier...

Les policiers parrains représentent toutes les fonctionnalités de police et tous les grades. Chacun contribue au projet en fonction de

sa propre expérience tout au long des rencontres programmées au cours de l'année scolaire. Cette année, elles ont consisté en démonstrations de la brigade canine et de la cavalerie de la police fédérale, en activités concernant la circulation routière via une piste d'habileté, en visites de commissariats, de la caserne des pompiers et en rencontres avec « Child Focus ».

Reconstituer la scène d'un crime

Intervenir en urgence, aider des victimes

DES POIDS LOURDS STATIONNES INDEFINIMENT DANS VOS RUES... C'EST FINI !

La Commune a décidé de lutter contre cette nuisance pour les riverains et a adopté un tout nouveau règlement communal. Dès le 1er septembre, les camions de plus de 7,5 tonnes ne pourront plus stationner n'importe où à Schaerbeek.

La police impuissante !

Depuis 2003, le stationnement des camions de plus de 7,5 tonnes au-delà de 8 heures en voirie n'est plus une infraction au code de la route. Ainsi en a décidé le législateur. La conséquence la plus directe est évidente : la police n'est plus compétente et ne peut plus verbaliser toute infraction à ce sujet.

Insécurité, dégradation de la voie publique, dépôt d'immondices sauvage...

Schaerbeek n'a pas hésité et a décidé de se donner les moyens de lutter contre les nombreux problèmes et nuisances liés au stationnement de longue durée des poids lourds : un règlement communal clair, des contrôles et des pénalités pour tout contrevenant.

Une règle simple et efficace

Partout où le stationnement pour les camions est possible, le camion est autorisé à stationner 8 heures maximum. Au-delà de 8 heures, il encourt une pénalité sous forme d'un paiement de 150 Euros par 24 heures supplémentaires. Dès le 1er septembre 2005.

A bon entendre ! ■

ZWAAR VERKEER? OPGEPAST!

Dankzij een nieuw gemeentelijk reglement mogen de vrachtwagens van meer dan 7,5 ton zich – vanaf 1 september 2005 – niet zo maar overal parkeren in Schaarbeek.

Sinds 2003 is het langer dan 8 uur op straat geparkeerd staan door vrachtwagens van meer dan 7,5 ton geen in breuk meer op het verkeersreglement. Het rechtstreekse gevolg hiervan is duidelijk: de politie is niet meer bevoegd en kan hiervoor niet meer verbaliseren.

De gemeenten en Schaarbeek in het bijzonder hebben dus een gemeentelijk reglement

moeten uitvaardigen om de strijd aan te binden tegen deze problemen en overlast van de omwonenden; dit alles wordt veroorzaakt door het telkens terugkerend parkeren van de zware vrachtwagens op ons grondgebied: zij zorgen voor onveiligheid, beschadiging aan het wegdek; het opstapelen van allerhande straatvuil achter de vrachtwagens, enz.

De regel is eenvoudig : overal waar het parkeren van vrachtwagens is toegelaten, mag de vrachtwagen maximaal 8 uren stilstaan. Boven de 8 uren stelt hij zich bloot om een boete te krijgen van 150 € per extra 24 uren.



« le parrainage des policiers permet d'apprendre à se connaître et à dépasser certains stéréotypes »

ou encore définir la notion de légitime défense étaient autant d'épreuves au programme de la grande journée de festivités clôturant l'année de parrainage. Elle fut organisée au parc Josaphat le 27 mai passé où plus de 1300 enfants, une cinquantaine d'écoles et une centaine de policiers s'étaient donnés rendez-vous. Sans oublier les nombreux partenaires externes tels que la STIB, la Croix-rouge, Child Focus, la police fédérale, les services de prévention communaux, les APS, les gardiens de parc pour n'en citer que quelques uns.

Plus d'info : www.polbruno.be ■

REJOIGNEZ-NOUS DANS UNE DE NOS ÉCOLES!

UNE ÉCOLE DE LA VIE, DE L'AVENIR ET DE QUALITÉ POUR APPRENDRE ET POUR BIEN GRANDIR...



Mohamed Lahlali, un échevin fier de son enseignement.

Ce dossier est là pour vous détailler ce que notre enseignement communal peut offrir à vos enfants et ce que représente, à l'heure actuelle, l'enseignement public. Aux yeux de l'Echevin de l'Instruction publique, Mohamed Lahlali, l'enseignement public se définit avant tout et principalement par son caractère d'ouverture à tous et son caractère de qualité. Le concept « instruction publique » revêt donc un objectif d'égalité et de réussite. En effet, l'école publique est une des conditions primordiales de la démocratie, de l'égalité des chances et de la promotion sociale.

Le réseau communal de Schaerbeek propose 18 établissements allant du préguardiennat aux cours de promotion sociale, en passant par l'enseignement artistique, secondaire, primaire et primaire spécialisé.

Tous ces établissements présentent des richesses bien spécifiques, mais tous remplissent la même mission: donner l'accès à un enseignement de qualité à tout le monde, indistinctement en vue de permettre à chacun d'acquérir le bagage indispensable au progrès social et moral.

A l'heure où la fin de l'année scolaire approche, il est temps, certes, de penser aux vacances, mais également de penser à inscrire votre enfant dans une de nos écoles. Dans quelle école inscrire mon enfant ? Y a-t-il une école près de chez moi ? Quelle option choisir ? Une grande ou une petite école ? Autant de questions auxquelles parents et enfants auront à répondre pour préparer au mieux la rentrée scolaire. Pour tout autre renseignement, n'hésitez pas à nous contacter.

MOHAMED LAHLALI

Echevin de l'Instruction publique - Cabinet de l'Instruction publique

Hôtel communal – Place Colignon

02/244.70.30- 02/244.70.57 - mlahlali@shaerbeek.irisnet.be

LES ECOLES COMMUNALES

ECOLE N°1 (NUMÉRO 1 SUR LA CARTE)

Direction M. Delstanches
Rue Josaphat 229 - Tél 02/216 00 81
Sections maternelle et primaire

Inscriptions:
Dernière semaine d'août: tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 16h
En septembre de 8h15 à 12h et de 13h30 à 16h
Sur rendez-vous en téléphonant au 02/216 00 81

ECOLE DE LA VALLÉE - VIVIANE ROBERT (NUMÉRO 4 SUR LA CARTE)

Direction Mme De Pauw
Rue Josaphat 215 - Tél/fax 02/216 16 50
Enseignement primaire de type 1 (retards intellectuels légers) et 8 (dyslexie).
Inscriptions: Sur rendez-vous

ECOLE N°2 (NUMÉRO 2 SUR LA CARTE)

Direction: Mme Scheers
Rue Gallait 131 - Tél./fax 02/216 00 82
Préguardiennat, sections maternelle et primaire
Inscriptions:
Première semaine de juillet et dernière semaine d'août.

ECOLE N°3 (NUMÉRO 3 SUR LA CARTE)

Rue Rogier 188 - Tél / fax 02/216 00 83
Sections maternelle et primaire
Inscriptions:
3 premières semaines de juillet et 2ème semaine d'août de 9h à 12h

ECOLE N°6 GEORGES PRIMO (NUMÉRO 6 SUR LA CARTE)

Direction: Mme Debeer
Rue de l'Agriculture 46 -
Tél/fax 02/216 00 86
Préguardiennat
Sections maternelle et primaire
Inscriptions:
Les 2 premières semaines de juillet et les deux dernières semaines d'août de 9h à 16h et sur rendez-vous .
tél/fax 02/216 00 83

ECOLE N°8 (NUMÉRO 8 SUR LA CARTE)

Direction: Mme Papy
Rue Gaucheret 124A - Tél/fax 02/201 16 76
Sections maternelle et primaire
Inscriptions:
Les 2 premières semaines de juillet et les 2 dernières semaines d'août ; tous les jours de 9h à 15h.

ECOLE N°10 (NUMÉRO 10 SUR LA CARTE)

Direction: M. Marchand
Grande rue au Bois 57 -
Tél/fax 02/216 01 80
Préguardiennat , sections maternelle et primaire
Ecole préparatoire au Lycée Emile Max
Inscriptions:
2 premières semaines de juillet de 9h à 12h
2 dernières semaines d'août de 9h à 15h
Ou sur rendez-vous.

ECOLE N°12 (NUMÉRO 12 SUR LA CARTE)

Direction: Mme Cornelis
Rue Quinaux 32 - tél/fax 02/216 01 81
Sections maternelle et primaire
Inscriptions:
les 2 premières semaines de juillet de 9h à 15h
les 2 dernières semaines d'août de 9h à 15h

ECOLE N°13 (NUMÉRO 13 SUR LA CARTE)

Direction: Mme Limon
Avenue de Roodebeek 103 -
Tél/fax 02/734 34 63
Sections maternelle et primaire, section préparatoire à l'Athénée Fernand Blum (section Roodebeek)
Inscriptions:
La première semaine de juillet et la dernière semaine d'août suivant les places disponibles. En septembre sur rendez-vous

ECOLE N°14 (NUMÉRO 14 SUR LA CARTE)

Direction: M. Degrandt
Rue Capronnier 1 - Tél/fax 02/216 01 82
Sections maternelle et primaire
Inscriptions:
Première semaine de juillet et dernière semaine d'août de 9h à 17h
En septembre de 8h30 à 16h

ECOLE MATERNELLE AUTONOME N°17 (NUMÉRO 17 SUR LA CARTE)

Direction: Mme Muller
Avenue R. Foucart 7 – 02/216.19.32
Préguardiennat et section maternelle

ECOLE N°17 (NUMÉRO 17 SUR LA CARTE)

Direction: M. Louis
Avenue R. Foucart 7 - Tél/fax 02/216 01 84
Préguardiennat, section primaire, section préparatoire à l'Athénée Fernand Blum
Inscriptions:
Deux premières semaines de juillet et deux dernières semaines d'août de 8h30 à 12h, suivant les places disponibles
Ou sur rendez-vous

ECOLE CHAZAL (NUMÉRO 5 SUR LA CARTE)

Ecole d'enseignement adapté
Enseignement primaire de type 8 (dyslexie)
Direction: Mme Winters
Avenue Chazal 181/183 - Tél 02/705 76 40
Inscriptions: Sur rendez-vous

ATHÉNÉE FERNAND BLUM (NUMÉROS 7A, 7B SUR LA CARTE)

Préfet: M. Tisaun
Avenue Ernest Renan 12 - Tél. 02/215 05 74 ,
site internet: www.blum.be.tf
Provisur: M Martin
Avenue de Roodebeek 59 - Tél. 02/734 22 09

Inscriptions:
Première semaine de juillet et dernière semaine d'août de 9h à 12h et de 17h à 19h en semaine
En juin et en septembre: le lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h et le mercredi de 9h à 12h

LYCÉE EMILE MAX (NUMÉROS 11A, 11B SUR LA CARTE)

Préfète: Mme Bostoen
Chaussée d'Haecht 235 - Tél. 02/215 54 83,
site internet: www.lem.be.tf
Avenue Dailly 124 - Tél. 02/241 65 27
Inscriptions:
(chaussée d'Haecht et avenue Dailly)
Première semaine du mois de juillet et dernière semaine du mois d'août du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 16 h ou sur rendez-vous

En juin et en septembre le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h à 16h30 et le mercredi de 8h à 12h ou sur rendez-vous

INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE FRANS FISCHER (NUMÉROS 9A, 9B SUR LA CARTE)

Direction: M. Marchal
Rue Général Eenens 66
Rue de la Ruche 30
Tél. 02/215 40 69
E-mail: frans.fischer@caramail.com
Internet: www.fransfischer.net
Inscriptions:
Première et deuxième semaines de juillet et dernière semaine d'août de 9h à 12h et de 14h à 16h ou sur rendez-vous

COURS DE PROMOTION SOCIALE - COURS COMMERCIAUX DU SOIR DE SCHAERBEEK (NUMÉRO 18 SUR LA CARTE)

Direction: Mme Van Hemelrijck
Avenue Ernest Renan 12 - Tél. 02/215 95 55 ,
site internet: www.cpsoc.be.tf
Inscriptions:
Dernière semaine d'août et première de septembre (pour le 1er semestre)
Dernière semaine de janvier et première de février (pour le 2ème semestre)

L'ACADÉMIE DE MUSIQUE (NUMÉROS 15A, 15B, 15C, 15D SUR LA CARTE)

Académie de musique instrumentale
Enseignement artistique
Direction: M.Verkaeren
Avenue Ernest Renan 12 - Tél. 02/241 27 26
Inscriptions:
12, avenue Ernest Renan (uniquement)
En septembre: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h à 21h et mercredi de 14h à 21h.



L'ENSEIGNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE

L'ECOLE FONDAMENTALE ANNEXÉE « LES PLATANES »

Rue Verwee 12, Tél: 02/244 91 83
Enseignement maternel et primaire

L'ECOLE FONDAMENTALE ANNEXÉE « LES GRIOTTES »

Rue Royale Sainte Marie 168, Tél: 02/243 16 04
Enseignement maternel et primaire

ATHÉNÉE ROYAL ALFRED VERWEE

Rue Verwee 1030 Bruxelles
Rue Masui, 1030 Bruxelles
Rue Royale Sainte Marie , 1030 Bruxelles



Le réseau communal de Schaerbeek propose 18 établissements. A vous de choisir !

L'ENSEIGNEMENT LIBRE

ECOLE DU DIVIN SAUVEUR
AVENUE DE ROODEBEEK, 253
TÉL.: 02/736.18.13

ECOLE SAINTE-MARIE
RUE HENRI CHOMÉ, 44
TÉL.: 02/705.49.18

ECOLE SAINTE-MARIE
RUE DE LA FRATERNITÉ, 11
TÉL.: 02/217.96.32

ECOLE SAINTE-MARIE
CHAUSSÉE DE HAECHT, 164
TÉL.: 02/216.22.81

INSTITUT CHAMPAGNAT
SQUARE RIGA, 39
TÉL.: 02/241.30.68

INSTITUT DE L'ANNONCIATION
RUE JOSSE IMPENS, 125
TÉL.: 02/216.35.57

INSTITUT DE LA SAINTE-FAMILLE
RUE CHAUMONTEL, 5
TÉL.: 02/242.42.11

INSTITUT DE LA VIERGE FIDÈLE
SQUARE JAMBLINNE DE MEUX, 14
TÉL.: 02/733.45.33

INSTITUT NOTRE-DAME DE LA PAIX - SAINTE ALICE
RUE DU RADIUM, 28
TÉL.: 02/734.60.83

INSTITUT NOTRE-DAME DU SACRÉ-COEUR
BOULEVARD LAMBERMONT, 31
TÉL.: 02/241.84.16

INSTITUT SAINT-AUGUSTIN
RUE DE LA RUCHE, 28
TÉL.: 02/215.31.08

INSTITUT SAINT-DOMINIQUE
RUE CAPORAL CLAES, 38
TÉL.: 02/240.16.16

INSTITUT SAINTE LOUISE DE MARILLAC
AVENUE EUGÈNE PLASKY, 184
TÉL.: 02/734.00.72

COLLÈGE ROI BAUDOUIN
AVENUE FELIX MARCHAL, 1030 BRUXELLES
RUE VICTOR HUGO, 1030 BRUXELLES

COLLÈGE ROI BAUDOUIN ENSEIGNEMENT TECHNIQUE ET PROFESSIONNEL
AVENUE EUGÈNE PLASKY, 1030 BRUXELLES
AVENUE MILCAMPS, 1030 BRUXELLES
AVENUE DE L'EMERAUDE, 1030 BRUXELLES

INSTITUT TECHNIQUE CARDINAL MERCIER – NOTRE DAME DU SACRÉ-COEUR
BOULEVARD LAMBERMONT, 1030 BRUXELLES

L'ENSEIGNEMENT NEERLANDOPHONE

LAGER ONDERWIJS

BASISSCHOOL GEMEENSCHAPSONDERWIJS SCHAARBEEK I HENDRIK CONSCIENCESCHOOL
De Jamblinne de Meuxplein 8-9,
T: 02/733.10.97

BASISSCHOOL GEMEENSCHAPSONDERWIJS SCHAARBEEK I HENDRIK CONSCIENCESCHOOL
Latinislaan 94/100, T. 02/215.66.66

BASISSCHOOL GEMEENSCHAPSONDERWIJS SCHAARBEEK III DE BUURT
Groenstraat 136, T. 02/217.18.58

BASISSCHOOL GEMEENSCHAPSONDERWIJS SCHAARBEEK II MOZAÏEK
Van Ysendyckstraat 24-32,
T. 02/215.09.50

MARIASCHOOL (GESUBSIDIEERD VRIJ ONDERWIJS)
Rubensstraat 108, T. 02/216.10.61

BOODSCHAPINSTITUUT (GESUBSIDIEERD VRIJ ONDERWIJS)
Vandenbusschestraat 36,
T. 02/241.73.87

INSTITUUT VAN DE HEILIGE FAMILIE (GESUBSIDIEERD VRIJ ONDERWIJS)
Helmetssesteenweg 216,
T. & F. 02/242.66.28

CHAMPAGNATINSTITUUT (GESUBSIDIEERD VRIJ ONDERWIJS)
R. Vandeveldestraat 4,
T. & F. 02/215.02.03

SECUNDAIR ONDERWIJS

KONINKLIJK ATHENEUM E. HIEL (GEMEENSCHAPSONDERWIJS)
Ch. Gilisquetlaan 34, T. 02/241.31.08

SINT-LUKAS KUNSTHUMANIORA (GESUBSIDIEERD VRIJ ONDERWIJS)
Groenstraat 156, T. 02/217.77.00

CONSEIL COMMUNAL

Les prochaines réunions du conseil communal auront lieu les 29 juin, 21 septembre, 26 octobre, 30 novembre et 21 décembre 2005.

GEMEENTERAAD

De volgende vergaderingen van de gemeenteraad zullen plaatsvinden op 29 juni, 21 september, 26 oktober, 30 november et 21 december 2005.

CONFERENCE

Le jeudi 16 juin 2005 à 20h00 : LA NOUVELLE MOUDAWANA : qu’est-ce qui change ? La réforme du code marocain de la famille et ses implications par rapport à la loi belge. Soirée d’information à la Maison de Quartier Navez, Rue Navez 43 à Schaerbeek. Orateurs : Luc Piron, Directeur adjoint du Service Population de l’Administration communale de Schaerbeek, France Blanmailland, Avocate, Khadija Aznag, Steunpunt Allochtone Vrouwen (sous réserve). Pour toute information: Echevinat de l’Intégration sociale: 02/216 91 73.

THEATRE

Du 15 au 26 juin 2005 à 20h30 : "La Pluie d'été"de Marguerite Duras. Un projet de Gaëtan Lejeune et Catherine Mestoussis. Aide à l'adaptation- mise en scène: Dominique Roodthoof
Avec Gaëtan Lejeune et Catherine Mestoussis. Une création du Théâtre de l'Appentis.
En collaboration avec le Corridor asbl, un accueil en résidence du Théâtre Océan Nord
Théâtre Océan Nord - 63/65, rue Vandeweyer - 1030 Bruxelles. Tel : 00 32 / (0)2 242 96 89 - Fax : 00 32 / (0)2 216 59 57. E-mail : rp@oceannord.org. Réservations au 02.216.75.55.

CONCERTS

Dimanche 19 juin 2005 : VIVEMENT DIMANCHE ! SAYMA with Sanja Maas. Au Novanois, Podium ouvert & Jam : chaque 2ième dimanche du mois, de 15h à 19h - entrée gratuite. Concerts Jazz : chaque 3ième dimanche du mois, de 15h à 19h - entrée : 5€ . Concerts divers : tous les autres dimanches du mois, de 15h à 19h - entrée : 5€ . Info & Réservation : Novanois - 3, rue des Ailes, Schaerbeek. Trams 92-93-52-55-56. Tél : 02/242 54 72, novanois@skynet.be

Samedi 18 juin 2005 à partir de 15h : FETE DE LA MUSIQUE A SCHAERBEEK. Place de Jamblinne de Meux. Concerts gratuits
15h00 : Khalid Izri.
16h45 : A Contrabanda.
18h00 : Goze-XL.
19h30 : Minyeshu & Chewata.
21h00 : Cumbia Ya !
Animations musicales pendant les interludes
16h – 16h45 : Fanfare Commando Fête.
17h30 – 18h : GérardW & Malice présenteront un concert 100% chanson française.
19h – 19h30 : “The firefly's” orchestré par Woody-fly & Floki
Woody-fly & Floki font un spectacle pour enfants avec jonglerie, ruban et feu.
20h30 – 21h : Cie Zacatan. Zacatan a un plaisir fou à tout mélanger, le malambo argentin avec des sonorités des caraïbes, des percussions afro-péruviennes et afro-cubaines.
A l’initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture de Schaerbeek et avec la collaboration de Muziekpublique. Infos : 02/218 79 98, www.fetedelamusique.be, www.muziekpublique.be

CONCERTEN

Zondag 19 juni : EINDELIJK, ZONDAG ! SAYMA with Sanja Maas. Bij Novanois, Vrij Podium & Jam : elke 2de zondag van de maand, van 15u tot 19u - gratis toegang. Jazz Concerten : elke 3de zondag van de maand, van 15u tot 19u - inkom : 5€
Concerten divers : alle andere zondagen van de maand, van 15u tot 19u - inkom : 5€
Info & Reservatie : Novanois - Vleugelsstraat 3, 1030 Schaerbeek. Trams 92-93-52-55-56
tel 02-242.54.72, novanois@skynet.be

WANDELINGEN

Zondag 3 juli : KRIEKENVERTELSELS EN EZELSVERHALEN : Twintig zotten? Vinçottel!. Afspraak aan het Daillyplein – 10u.
Zondag 7 augustus : KRIEKENVERTELSELS EN EZELSVERHALEN : Het heilig land onteigend. Afspraak: Tramhalte aan het kruispunt van de Lambertmontlaan met de Bertrandlaan – 10u.
Zondag 4 september : KRIEKENVERTELSELS EN EZELSVERHALEN : De buren van Brel. Afspraak: Fontein aan het Daillyplein – 10u.
Voor informatie en reservatie: Dienst Nederlandse Cultuur - 02-244 73 09 of iwauters@schaarbeek.irisnet.be. Deelnemen kost 5 €

ATELIER D'ECRITURE

Trois week-ends pour déambuler dans cette singulière architecture qu’est la mémoire, à la bibliothèque « Thomas Owen » à Schaerbeek. Avec le soutien de Georges Verzin, échevin de la Culture.
Les 25 et 26 juin de 10 à 17h00 : Troisième Atelier : Animatrice : Marie-Eve Palin, 02/242.65.38, avenue de Roodebeek 111, 1030 Bruxelles

BALADES CONTEES

Plusieurs dates sur rendez-vous en juin et juillet 2005 : Les balades contées du parc Josaphat, un des plus beaux parcs de la Région Bruxelloise. Séances pour les groupes. Groupes de 25 personnes maximum, participation : 75 € / groupe. Version spéciale pour les 8-12 ans. Réservations : Bibliothèque communale (02/242.68.68) ; Un projet de la Bibliothèque locale Schaerbeek-Evere et de l’association ‘Les 3 Lézards’. A l’initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture. Avec le soutien du Collège des Bourgmestre et Echevins, de la Communauté française, de la Cocof et de la Région Bruxelloise.
En pratique : rendez-vous au kiosque (entrée Avenue Louis Bertrand). En cas de pluie fine, la balade aura lieu. En cas de pluie soutenue et abondante, la balade sera annulée.

EXPOSITION

Du 22 au 24 juin 2005, de 9 à 16 h :
« STS JEAN ET NICOLAS, UNE EGLISE EN HARMONIE AVEC SON QUARTIER ». Exposition retraçant l’histoire de la paroisse des Sts Jean et Nicolas et de son quartier. Eglise Sts Jean et Nicolas, rue de Brabant. organisé par la Fabrique d’Eglise, en collaboration et avec le soutien de la Commune de Schaerbeek, Etienne Noël, Echevin des Cultes, Responsable du Dialogue entre les Religions et Philosophies non confessionnelles. Info : 02/2447002 ou 02/2447006

Du 11 juin au 1er juillet 2005 : 2EME EXPOSITION COLLECTIVE DE PHOTOGRAPHIES XP4 : Invité : Alain Dewez, photographe du journal Le Soir. Le week-end du 11/12 juin de 11h à 18h, du mardi au jeudi de 14h à 18h, les vendredis de 14h à 22h. Lieu : XP4 asbl, rue Victor Hugo 52, 1030 Bruxelles. Info : www.xp4.info, tél : 02/733 45 02.

BROCANTE

Dimanche 12 juin 2005 de 8h00 à 18h00, la « PLUS GRANDE BROCANTE ANNUELLE » organisée « Sur nos trottoirs » vous invitera à chiner aux rythmes d’attractions ludiques et musicales dans le quartier Dejase – Foucart – Terdelt - Gilisquet de Schaerbeek !

Samedi 18 juin de 8h00 à 18h00 : Braderie-Brocante Meiser-Patrie-Dailly

Samedi 25 juin de 8h00 à 18h00 : Braderie Josaphat (entre l’avenue Rogier et St Josse)

ROMMELMARKT

Zondag 12 juni 2005 van 8u tot 18u : rommelmarkt Terdelt – Gilisquet – Dejase

Zaterdag 18 juni van 8u tot 18u : Braderie – Rommelmarkt Meiser-Vaderlands-Dailly

Zaterdag 25 juni van 8u tot 18u : Braderie Josafat (van Rogier tot St Joost)

ACTIVITES DE VACANCES JEUNES

Du 4 au 15 juillet 2005 : OLYMPIADES INTER-ASSOC. Football, cuistax et multisport pour les enfants de 6 à 18 ans. Renseignements : Jacky Severin, 0486/35 38 33 ou 02/244 76 18.

Du lundi 4 juillet au vendredi 15 juillet et du lundi 18 juillet au vendredi 29 juillet (13h à 18h) : initiation à la PHOTOGRAPHIE numérique et argentique. Stage pour les jeunes à partir de 15 ans, débutants ou curieux d’une approche de la photographie. Lieu : XP4 asbl, rue Victor Hugo 52, 1030 Bruxelles. Info : www.xp4.info, tél : 02/733 45 02.

Samedi 9 juillet de 11h à 17h : 3EME EDITION DES 3 HEURES DE CUISTAX. Renseignements : Vincent Jouveneau, 0495/59 12 15.

Du 11 au 15 juillet, du 15 au 22 juillet et du 1er août au 5 août (9h à 16h) : STAGE VIDEO, STAGE PHOTO, STAGE MULTIMEDIA. Renseignements et bulletin d’inscription : CTV Medias, rue du saphir 15, 1030 Bruxelles, tél : 02/735 22 77. Le CTV médias est une asbl d’éducation permanente reconnue par la Communauté française, active depuis plus de 40 ans dans le domaine de l’éducation aux médias. L’association a pour objectif le développement de l’autonomie et du sens critique des citoyens face aux médias et aux nouvelles technologies de communication.

Du 25 au 29 juillet 2005 : STAGE DE KARTING. Renseignements : Vincent Jouveneau, 0495/59 12 15.

Juillet 2005 : ALTERNATIVE SPORTS à Schaerbeek. Footbag, skate-roller, ultimate

frisbee... Renseignements : les animateurs socio-sportifs, rue de Jérusalem 99, 1030 Bruxelles, tél : 02/216 10 95, gsm 0477/930 810.

Juillet et août 2005. « Enfants & Compagnie », 24, rue G. Guffens à 1030 Bruxelles organise du 1er juillet au 31 août, des activités pour enfants de 5 à 12 ans, du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Programme à la carte proposant des activités diverses : ateliers créatifs, activités sportives, ludiques, culinaires, culturelles, excursions...Programme sur demande. Inscription obligatoire (à partir du 6 juin sur rendez-vous). Renseignements : Tél / fax : 02/245.27.81

Du 8 au 12 août 2005. Soit tous les matins de 9h30 à 12h00. Soit les après-midis de 13h00 à 15h30. Le MEDIALAB : réalise ton propre film! Conçois ton propre film d’animation ou ‘cartoon’, enregistre une bande son ou travaille sur les illusions d’optique. Crée tes propres personnages et décors en plastiline, en bois, en papier, en sable, en pâtes... Avec l’aide des guides d’ABC tu concrétiseras ainsi ton premier petit film. Tu es curieux de voir des films réalisés au Medialab? Tu en trouveras une sélection sur notre site internet: www.abc-web.be
Pour tous à partir de 8 ans. Nombre d’enfants limité à 15 pour 5 demi-journées. Rue Jolly 125 à 1030 Bruxelles. Renseignements et réservation indispensable au 02/502 00 27 le plus vite possible, au plus tard pour la mi-juin.

Du 16 au 19 août et du 22 au 26 août 2005 : VOLTAIRE EN FÊTE : jeux, football, basket, badminton pour tous. Renseignements : Rachid Mansouri, 0495/34 70 32 ou 02/244 76 18. ■



Trafic aérien au-dessus de Bruxelles-Capitale : nouvelle résolution de la Conférence des Bourgmestres. Plan de dispersion, organisme de contrôle des nuisances, réalisation d'un cadastre de bruit, établissement d'un plan catastrophe spécifique aux 19 communes bruxelloises sont quelques uns des éléments traités. Tout schaarbeekois peut obtenir cette résolution sur simple appel au 02/244 72 22 ou par email ntoillon@schaerbeek.irisnet.be.

Luchtverkeer boven Brussel - Hoofdstad : nieuwe besluit van de conferentie van de burgemeesters. Spreidingsplan, een contro-leapparaat voor de hinder, realisatie van een geluidsregister; realisatie van een eigen rampenplan voor de 19 brusselse gemeenten, zijn enkele van de behandelde elementen. Iedere Schaarbekenaar kan deze resolutie verkrijgen door te bellen naar het nummer 02/244. 72 22 of te mailen aan ntoillon@schaerbeek.irisnet.be.

Soins Chez Soi, s'occupe « de vous chez vous » Créée en 1984, l'asbl Soins Chez Soi est un centre de coordination de soins et services à domicile agréé et subventionné par la Commission Communautaire Française. Soins chez Soi procure une aide adaptée à toute personne en perte d'autonomie partielle ou totale qui souhaite rester dans son environnement familial. Soins chez Soi propose aujourd'hui l'ergothérapie gratuite à domicile. Une aide précieuse pour l'autonomie des personnes âgées à domicile. Un seul numéro d'appel : 02 420 54 57.

Schaerbeek honore les résistants hongrois. Une cérémonie d'hommage a été organisée le 9 mai par l'ambassade de Hongrie et la commune de Schaerbeek à la mémoire de 2 résistants hongrois fusillés par l'occupant nazi et reposant à la Pelouse d'Honneur du cimetière de Schaerbeek. Miklos Löwenwirt et Sándor Weisz faisaient partie du « Front de l'Indépendance de l'Armée des Partisans ». Ils étaient rattachés à la Brigade Mobile

commandée par le bulgare Todor Angelov qui repose également à la Pelouse d'Honneur et qui a sa statue avenue Raymond Foucart. L'ambassadeur de Hongrie, Monsieur Ferenc Robàc et l'échevin de la Population, Bernard Guillaume, ont rappelé les faits d'armes de ces deux héros et de leur unité devant des représentants du corps diplomatiques et des membres d'associations patriotiques.

Schaerbeek eert de Hongaarse verzetsstrijders. Op 9 mei werd, op de ereveld van de Schaarbeekse begraafplaats, door de ambassade van Hongarije en de gemeente Schaarbeek hulde gebracht aan de 2 door de nazi neergeschoten Hongaarse verzetsstrijders.

Miklos Löwenwirt en Sándor Weisz maakten deel uit van de partij « Front voor onafhankelijkheid van het Partizanenleger ». Zij stonden onder het gezag van de mobiele brigade onder leiding van de Bulgaar Todor Angelov, die hier eveneens begraven ligt en die zijn standbeeld heeft op de Raymond Foucartlaan. De ambassadeur van Hongarije, Dhr. Ferenc Robàc en de schepen van Burgerlijke stand, Dhr. Bernard Guillaume, herinnerden aan de wapenfeiten van deze twee helden en hun verbondenheid tegenover het diplomatiek corps en de leden van de vertegenwoordigers van de vaderlandslievende verenigingen.

Semaine de la mobilité : appel à projets ! Inter-Environnement et le Bral, avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale, lancent un appel à projet dans le cadre de la Semaine de la Mobilité 2005 qui se déroulera du 16 au 22 septembre. Quelques exemples de projets retenus les années précédentes : fête de quartier avec exposition autour du thème de la mobilité, promenades à vélos pour personnes handicapées, rollers et trotinettes....

Comment procéder ? Les projets sont à adresser à Inter-Environnement Bruxelles au plus tard le 17 juin. Vous pouvez obtenir le texte de présentation et le formulaire d'inscription sur simple demande : 02/223 01 01 ou philippe.mertens@ieb.be

Week van vervoering : projectoproep ! Bral vzw en Inter-Environnement Bruxelles, lanceren met de steun van het Gewest een projectoproep in het kader van de Week van Vervoering 2005 die dit jaar verloopt van 16 tot en met 22 september. Enkele voorbeelden van projecten die bij eerdere edities geselecteerd werden : wijkfeest met tentoonstelling rond mobiliteit, fietswandelingen voor personen en kinderen met een handicap, rolschaatsen, rollers, enzovoort. Praktisch : projecten kan je indienen bij Bral vzw tot en met 17 juni 2005. Daaruit volgt een selectie voor het eind van de maand juni. Inschrijvingsformulier en meer info: 02 217 56 33 ben@bralvzw.be

Et pendant ce temps, au parc Josaphat, l'échevin Jean-Pierre Van Gorp et le service des Classes moyennes vous invitent, comme chaque année, aux concerts hebdomadaires tous les dimanches de juillet et août à 15h00. Et tout naturellement, pour la 11ème fois consécutive ! ...A notre fête nationale le jeudi 21 juillet 2005 à partir de 13h00.



Schepen Jean-Pierre Van Gorp en de dienst Middenstand nodigen u uit, als elk jaar, aan de wekelijkse concerten in het Josafatpark alle zaterdagen en zondagen van juli en augustus om 15u00. En natuurlijk, voor de elfde keer ! ...Aan onze nationale feestdag op donderdag 21 juli 2005 in het josafatpark vanaf 13u00.

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaarbeek

Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon

Tél : 02 244 72 22
Email : ntoillon@schaerbeek.irisnet.be

Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber



**INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAARBEEK INFO
CONTACTEZ ERIC FURQUIM
VLAN - 02/730 33 26**